

Distr.: General
27 July 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

البندان ١٢ و ٣٢ من جدول الأعمال

منع نشوب الصراعات المسلحة

استعراض شامل لكامل مسألة عمليات

حفظ السلام من جميع نواحي هذه العمليات

رسالة مؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجورجيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم البيان الصادر عن وزارة خارجية جورجيا في

٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٦ بشأن التطورات الجارية في وادي كودوري (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الدورة الستين

للجمعية العامة في إطار البندين ١٢ و ٣٢ من جدول الأعمال.

(توقيع) ريفاز آداميا

السفير

الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٦ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية جورجيا بشأن التطورات الجارية في
وادي كودوري

فيما يتعلق بالتطورات الأخيرة في وادي كودوري، تعلن وزارة خارجية جورجيا أن
الوحدات الفرعية التابعة لوزارة داخلية جورجيا تقوم الآن بعملية أمنية ضد الجريمة المنظمة،
وبالتحديد، ضد مجموعة من المجرمين المتمردين.

وتُنفذ عملية مكافحة النشاط الإجرامي في إطار من التقيد التام بالقوانين الجورجية
والالتزامات الدولية التي تعهدت بها جورجيا.

وترى الوزارة ضرورة توضيح أن جورجيا لم تنتهك أحكام اتفاق وقف إطلاق النار
وفصل القوات الموقع في ١٤ أيار/مايو ١٩٩٤. وتود وزارة الخارجية أن توضح أن هذا
الاتفاق لا يقيد وجود قوات الشرطة في وادي كودوري ولا تنفيذ التدابير الرامية إلى المحافظة
على النظام في هذا الجزء من جورجيا.

وتؤكد وزارة الخارجية من جديد أن هذه العملية الأمنية لا تمتد إلى الأراضي
الخاضعة لسيطرة السلطات الأبخازية القائمة بحكم الأمر الواقع. وفي الوقت نفسه، يوالي
ممثلون خاصون الاتصال بالسلطات الأبخازية القائمة بحكم الأمر الواقع لتوضيح مجريات
الأحداث الفعلية.

وتوالي وزارة الخارجية مشاورتها مع ممثلي البلدان المجاورة والأمم المتحدة والمنظمات
الدولية والأطراف الأخرى المعنية بالوضع القائم في وادي كودوري.